Ն 6299

1906 ՅՈՒՆՎԱՐ 26 ԲԷՆԱՐԵՆՊԻՀ — 1293 ՋԻԼՀԻՃԱՆ 14 — ԵՒՐՄԻ ԻՔՈՒՆՃԻ ՕԼՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍՓԱՆՉՈՒՂ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ-թիւրը 20 ղր.-ոն

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ

Լիւնէք, Ղնէք վէ Ցիւնէք ամսկիր ղր. 5
Կիւնէք ամսկիր ամբողջ » 3

Խմբագրատեղի Սթամպոլոյ Գալաթա Այլ ճամբէորնէք նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընոյ առջեւ։ Գրութիւններ ուղղուած կրնան ուղիղ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մականունով ալնալ։
Մեվսիմը նամիյա սաթը պէնալեր մէհմանէն գազալ ալնընճագ վէ աբրէ ալնընմայան եվրագ իսթե ալնընմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ-ՃԱՌՕՆԻ ՄԻՆԱՍԷՓԱԹԸ

Գուսնառն եվվել Ճառօնիա հարպիւէ նազրերընընն Ճառօնիա Բարլամէնթօսընա՝ կէօյա Ինկիւիզ օ. ուլարընն իսլան իսիւմէսի իւլուն Ինկիլթերա հիւքիւմէթինէ պէյանաթառ գուլընճաղընը սեոյլեմիշ օլուզընա սիր Ամանս Ռիւթերին պիր թելեկրաֆնամէ՝ Լօնտառա պեօյուք պիր թեսիսիւր հասը իթմիշ իսի։ Գունշ իւզերինէ Ճառօնիանընն Լօնտրա սեֆիրի Թօքիօսան իչալու պէյանաթ հագգընա մանլիմաթ թուկա իթմիշ, վէ Ճառօնիա հարպիւէ նազրերընն իփառէսի պէրվէնհը սթի օլուսուզ անլաշըլմազ սըր.

«Ճառօնիա վէ Ինկիլթերա պահրիւէ վէ հարպիւէ նէզարէթլերի՝ իքի թարաֆը սահիմ սուրէթառ պէրիպէրինէ միւթեգապիլէն պէրրեն վէ պահրէն մուամէնէթլերինի թեէմին իչլուն միւզաքերաթ վէ թառիխի եֆքար եւլէմլերինէ սահիբ Ինկիլթերա-Ճառօնիա իթթիֆագ մանահեսէրինառ պիր մառէ մէվճուտ օլուսուզ հագգընա Մ. Օրլէնին իսթարընա լիւզում եօք սըր։ Գեօրլ պիր մառէնին վիճանաբ պէնճէ բէք ալա մալիմ սիր։ Մեգքիւրթ մառէ մանէիպինէ իքի հիւքիւմէթ թէսթիի եֆքառրա պուլընճաղլար իսէ սէ, հէնուզ միւզաքերաթ պաշլամազ սըր։»

——

Ֆրանսա իւլուսը օրտաբիյէ մեգթէպի միւսիւրլիկինէ՝ էնթիթիւ ազասընառն Մ. Անաթոլ Լէրուա Պոլիս թարլի խսիւմիշ սիր։

Հարպիւէ նազրը Մ. Էթիէն՝ Վէրսալ մեգթէպը հարպիւէսիւնէ թօքճա վէ իսթիհքամ մեգթէպէնէն մեեզուն զապընառա պիր զիյաֆէթ վերմիշտիր։

——

Ալեքսանիանընն Պելկրատ սեֆարէթի՝ Աթինա սեֆիրի բրէն Ռաթիպոր, Աթինա սեֆարէթինէ սահիբ Թօքիօ սեֆիրի, Թօքիօ սեֆարէթինէ՝ Բեռլին սեֆիրի Պարոն Շելմարզենիթան, Բեռլին սեֆարէթինէ՝ Թեհրան սեֆիրի գօնթ Բէք Թարլի խսիւսէնէլիր սիր։

——

Համպուրկառն իւլը օլանընընընա կէօրէ, Ամերիգա բէթրոլը ֆիյաթը պիր մզգառ առնա սիւրմիւշ սիր։ Թէնէզիւլ՝ 50 քիլոկրամա 10 ֆենիք բառսինէ սիր։ Էլեկտ Համպուրկառա Ամերիգա բէթրոլընընն 50 քիլոյը 7.10 մարգ սըր։ Պինէնալէյ, ալաֆր։ Եալդաղընառն իթիպարեն պու կիւնէ գառառ ֆիյաթ 50 քիլոառա 30 ֆենիք սիւրմիշ սիմեգ սիր։

Անվերառա կէրեք Ամերիգա վէ Մեմլեքաթ սահրէ բէթրոլը, կերեք պէնզին վէ սահրէ ֆիյաթը սիւրմեմիշսիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Ցիվանը Հիւմայուն Թէրճէմանը վէ Թէյրիֆաթը Ումումիյէ նազրը սեմ։ Իպրահիմ բայ հազրէթլերի իլե, Շուրաթ Ցեվլեթ բէյաթ սեմ։ Սահա բայ հազրէթլերի եվվելքի կիւն Շուրա սեֆարէթխանէսինէ սազիմէթլի բրէնս Կիյոմ հազրէթլերի էյլիւն գառթ սը վէզիր պրոգրամընընը հազրիմ սըր։

Բրէնսը միւշաբիւլյէյին յերեֆինէ սորագ միհմանառարընը եռվերառը Շահանէսէն սառա. Ահմէտ Ալի բայ հազրէթլերի Թարաֆընառն սիւն Մերճանառա քիւրին գօնագլարընառ պիր եօյլեն զիյաֆէթի վերիլմիշ, վէ իպղու զիյաֆէթառ բրէնս, Շուրա սեֆիրի պարօն սը Բամել իլե զեվճեսի վէ զգալարը «Ծրեյա» սեֆիրէսի գօմանառն վէ իքինճի գօմանառնը, բրէնսին եռվերի, եռվերառը Շահանէսէն պիզնազը Նէհիգ վէ միւսազիժ եվվել Սալահեառին պեյլեր հազրը պուլընմըշար սըր։

—Մահհէրլեր իսքեանընա մախ-սուս օլմագ իւզրէ, Զուգուր Օվա չիֆթլիկինէն պիր ժրգառը արագի թեֆրիգի վէ իֆրազը հալինառ հեմ չիֆթլիք մուաթթալ հալէն գուրթարըլմըշ, հեմ սէ մահհաբլերառէն սէվլեթհէ արանալան ֆեվառա թեեմին վէ իսթիհսալ օլունարագ, մեգքիւր չիֆթլիկին մամուրիւթի թահթ թեեմին սլանմշ օլանազընառն, օվվեհհլե մահալը մեգքիւրե մահհաբլերը կէօնառերիլմեսի մերհինէ գարարլաշըրըլմշ վէ քեյֆիյէթ մահհաբլերին գօմիսիօնընառն մերհինէ իշը օլունմշ սըր։

—Միւթառախիլ վերկիւերինի եռ քեռառ եռխուս նիզամը մախսուսընընն թային էյլեսիկի թեսլիհգառթը մառշրեայա թեսվիյէ իսէն եմլագ սահիպլերինառն հիսսէի մեգրիֆ վէ թեհհիզթը սագերիյէ իսանէի նագառն սլանմագառ օլսուզ հալա, սախիրէն պու սուրէթլե վերկիլերինի թեեսիյէ իչլուն միւրաճառաթ իսէն եմլագ սահիպլերինառ մեգրե

նին պիր մեքքու

ման Քեղեքքիւր իսիլմիշ սիր։ Ա-ւաքրիա-Մաճարիսթան իւլ ԻՔիւլաք հաւասլի իշիւն գապիթէնէն սիւմէ-սինաեն վէ եանիս գաղը գաղըն Քեղսիլինմեն գալդա գիր վասրա կէօրիւնմէյօր։ Մէգասլար սրիգ վէ սմիգ միւգաքերեան գալընմէյլար իսե սե, գիր գարար վերիւեմիշ սիր։ Գապէնէնին սիւմէյուզ՝ եա ալընէզ գաղը գաղըն Քեղսիլ իսիլեճեկի սալգաղը իհԿիմալարան սրբ։

Գիր խալի մեմուրիւն վէ մուսլիմիր՝ Քարիլ կիւլերի սերսէսիր ինչա գալընան Բարսին-Զայլար սեմիրիսալր խարիրներն սմեիլարը եանա խրամէք իսեճեքլերինի հիւքիւմեքէ իսիգար ԻՔմիլեր սիր։ Գաս սուրեքլի մեգքիւր խարիրն ինչարը եանգ ղեմանա խիսիլեմեյեն հայանարը մեմալիգաք եճնեգպիյեք նաղ ԻՔմեգ իւղրե եէնի գիր վարը Քեսարիգ իսիլմիշ ալընաղ սրբ։

Ճիհեքը սաքերիյեք եալընէզ Սբրդ հայանարը եՔի վերիլմեսի իչիւն, լեվգիմը սաքերիյե միւքեահհիւերինե եվամիրը չլսիսե վերիւմիշ վէ Սբրգսիքան հիւքիմեքի գունան սանրա, Աւաքրիա-Մաճարիսթան գարիգիգարարը սրբարեր վերմեյիգ, գունարը Ճրանարդ վէ Աւեման իմալարքանեիերինե միւրաճարա գարար վերմիշ սիր։

Աւաքրիա-Մաճարիսթան կէօրիւք ԻՔԻՔարքանա սաիր Սգուրլինա մեճլիսինան իչրա սալընան սիվալարա նաղբարարքարքանան վերիւեն ճեվգալար՝ ալեւսմամ Քասվիգ ալընմէյօր։

ԻՆԿԻԼԻԹԵՐԱ

ԳԱՀՐԻՑԻ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Ինկիլիթերա սանանմասրեն իչգալ 1906 սենէսինե մախասա մանօվրալարը Քեբրիգգարքեն կէչէն բաղար երքեսի կիւնիւ գալանմէյ սբր։ Մանչ սենէգի իւլ Գոհրը Մուհիքը Աքլասիյե մեճանաղ 60 սասե ղբհաղ, գրուալեօր վէ կանգարք՝ սմիրալ Սբր Ճրիքիւր Ուիլարեն գամանասրալարեան սալբղը հալսե, Բարքանգալեն ճեհնաղբանա քեսին Լահանիմանքան Քեհաչիւա ԻՔմիչեր սիր։

Գահրը Մուհիքը Աքլասիսե իճրա գբալբանաղ սլան գալ մանօվրալար յանիսսե իճրասը մաղարրեր սլան գեօյիւք մանօվրալարքեն մաղարսեմեի սլանաղ սբր։

Մեգքիւր սլաս նեքսը Ինկիլիթերա լիմանլարան գալընան գեօյիւք քիչիւք սեքսիսը հարգիյե սանանմաս իլիքհաղ իսեճեքլեր սիր։

Գալ սուրեքլե մեճմալը սեքսին 340 սասե գալիգ սլանաղ սբր, չիմսիյե գասար գալ սերեճեճ մրգասրը չոգ սեքսինե մանեսվբա իլք սեքս սլարադ կէօրիւճեճք սիր։

ԱԼԺԷԶԻՐԱՍ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

«Թան» կազԷթարքանան,

Սբանիասա Ալժէզիրաս գօնֆէրանսը փեսր.քն 3ինճի կիւնիւ իճ. Քիմա ԻՔմեմիշ սիր։ Ֆրանսանքն մուրնիսալարը գիր կեժիյե գինեբք Սեօքասա կէԻմիչեր, վէ ազամլարքն սալԷթ եյլեմիշլեր սիր։

«Լօգալ Անէալիեր» կազԷթարքնքն մենագիր մեվասլեսեան սլաղը խաղերերե միւԻթենեսեն վուգալ գալ-լան գեյանարքան նագարեն, գօնֆերանս միւգաքերարքքնքն գալեԻ սաղը գիր սուրԷթաս վուգաս կեմեսի՝ նԷՔեճեսինեն եյի օլմայանգղանա սելալեԻ ԻՔմեյեգ, գեկի սասհ եյի օլանգղանա սելալեԻ, վէ մուրնիսալարքն հեր չեյի ֆեվգեգասե գիր սրգգարԻ վէ ՃիսասիլեԻ միւգաքերե եյլեմեքսե օլաղլարքնը խաղաԻ իսեր։

Մասիգիրը մասմասիեյՀ՝ նԷՔեճեեի մեգալ օլարադ Մ. Բզվասլան գալեԻ մանհիրանե հարեքեԻ եյլեմեքսե գալընաղղնը գեյան եյլեմիշ սիր։

ՄԻՀԻԹԻՆԷՎԻԱ

ՏԱՍԸՆ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՀՃԱՐԻՑԵՍԻ.—Տաս սհվալի հագգրանա միւգաքերարքա գալընմադ իւղրե Ալժեզիրասա գիր գօնֆերանս ինիգա ԻՔմեքսե օլաղլը չու սբրասա, Ֆս մեմլեքԷԻինեն մասմեքսա-քը սասմասիյեի Թիւճճարիյեսի հագգրանա գաղը մալիսմաԻ ԻՔասը ֆիհեսեն խալի կեօրիւմեմիշ սիր։ Ֆասրն մասմալարքը սասմասիյեի Թիւճճարիյեսինե սաիր նեշը օլընան են սան մալիսմաԻ 1904 սենէսինե սիս սիր։ Մեգքիւր սենեսե Ֆասրն Ինկիլիթերա իւլ օլան իսխալարքի վէ իսրանճաԻ մասմեքսը, 44,700,000 Ֆրանսա իւլ օլան մասմեքսը 22 միլեսան 730,000, Ալեմանիա իւլ 12 միլեսան 575,000, Սբանիա իւլ 7 միլեսան 507,000, Գելճիգա իւլ 1,945000, ԻԻալիա իւլ 2,039,000 վէ մեմալիքը սաիրե իւլ սե 6,833,000 ֆրանգա գալիգ օլմաղ սբր։

Շաս իսրանճաԻ վէ խալալարքի մասմեքսը Թանան, Գազգանգա, Ելարալ, Մազասար, Բազարքի, Սերմեսի վէ Թենուան լիմանլարքանան վաղաս գալմէյ օլաղ, գարասան ճեղարը իւլ իճրա խալեն վէ 22 միլեսան բասաեսինան Քախմին օլընան խալալարքի վէ իսրանճաԻ մասմեքսը գաս հասասա սախլ սեյիլ սիր։

ՕՐՄԱՆՏԱ ԳԻՐ ՖԱՃԻԱ.—Ալեման կազԷԻալարը Շեմաքայ չեհրի հիվասրքանաքի օրմարարա գիր ֆահիս վաղաս գալարքանը հեքեսիյե խալի կեօրիւմեմիշ սիր։ Ֆասրն մասմեքսը սասմասիյեի Թիւճճարիյեսինե սաիր նեշը օլընան են սան մալիսմաԻ 1904 սենէսինե սիս սիր։ Մեգքիւր սենեսե Ֆասրն Ինկիլիթերա իւլ օլան իսխալարքի վէ իսրանճաԻ մասմեքսը, 44,700,000 Ֆրանսա իւլ օլան մասմեքսը 22 միլեսան 730,000, Ալեմանիա իւլ 12 միլեսան 575,000, Սբանիա իւլ 7 միլեսան 507,000, Գելճիգա իւլ 1,945000, ԻԻալիա իւլ 2,039,000 վէ մեմալիքը սաիրե իւլ սե 6,833,000 ֆրանգա գալիգ օլմաղ սբր։

Շաս իսրանճաԻ վէ խալալարքի մասմեքսը Թանան, Գազգանգա, Ելարալ, Մազասար, Բազարքի, Սերմեսի վէ Թենուան լիմանլարքանան վաղաս գալմէյ օլաղ, գարասան ճեղարը իւլ իճրա խալեն վէ 22 միլեսան բասաեսինան Քախմին օլընան խալալարքի վէ իսրանճաԻ մասմեքսը գաս հասասա սախլ սեյիլ սիր։

ՕՐՄԱՆՏԱ ԳԻՐ ՖԱՃԻԱ.—Ալեման կազԷԻալարը Շեմաքայ չեհրի հիվասրքանաքի օրմարարա գիր ֆահիս վաղաս գալարքանը հեքեսիյե խալի կեօրիւմեմիշ սիր։ Ֆասրն մասմեքսը սասմասիյեի Թիւճճարիյեսինե սաիր նեշը օլընան են սան մալիսմաԻ 1904 սենէսինե սիս սիր։ Մեգքիւր սենեսե Ֆասրն Ինկիլիթերա իւլ օլան իսխալարքի վէ իսրանճաԻ մասմեքսը, 44,700,000 Ֆրանսա իւլ օլան մասմեքսը 22 միլեսան 730,000, Ալեմանիա իւլ 12 միլեսան 575,000, Սբանիա իւլ 7 միլեսան 507,000, Գելճիգա իւլ 1,945000, ԻԻալիա իւլ 2,039,000 վէ մեմալիքը սաիրե իւլ սե 6,833,000 ֆրանգա գալիգ օլմաղ սբր։

Շաս իսրանճաԻ վէ խալալարքի մասմեքսը Թանան, Գազգանգա, Ելարալ, Մազասար, Բազարքի, Սերմեսի վէ Թենուան լիմանլարքանան վաղաս գալմէյ օլաղ, գարասան ճեղարը իւլ իճրա խալեն վէ 22 միլեսան բասաեսինան Քախմին օլընան խալալարքի վէ իսրանճաԻ մասմեքսը գաս հասասա սախլ սեյիլ սիր։

ՕՐՄԱՆՏԱ ԳԻՐ ՖԱՃԻԱ.—Ալեման կազԷԻալարը Շեմաքայ չեհրի հիվասրքանաքի օրմարարա գիր ֆահիս վաղաս գալարքանը հեքեսիյե խալի կեօրիւմեմիշ սիր։ Ֆասրն մասմեքսը սասմասիյեի Թիւճճարիյեսինե սաիր նեշը օլընան են սան մալիսմաԻ 1904 սենէսինե սիս սիր։ Մեգքիւր սենեսե Ֆասրն Ինկիլիթերա իւլ օլան իսխալարքի վէ իսրանճաԻ մասմեքսը, 44,700,000 Ֆրանսա իւլ օլան մասմեքսը 22 միլեսան 730,000, Ալեմանիա իւլ 12 միլեսան 575,000, Սբանիա իւլ 7 միլեսան 507,000, Գելճիգա իւլ 1,945000, ԻԻալիա իւլ 2,039,000 վէ մեմալիքը սաիրե իւլ սե 6,833,000 ֆրանգա գալիգ օլմաղ սբր։

Շաս իսրանճաԻ վէ խալալարքի մասմեքսը Թանան, Գազգանգա, Ելարալ, Մազասար, Բազարքի, Սերմեսի վէ Թենուան լիմանլարքանան վաղաս գալմէյ օլաղ, գարասան ճեղարը իւլ իճրա խալեն վէ 22 միլեսան բասաեսինան Քախմին օլընան խալալարքի վէ իսրանճաԻ մասմեքսը գաս հասասա սախլ սեյիլ սիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԶԲԱԽՍԱ

Ս. Մնանդը պոյծառ օգով մը անցուցինք։ Շնորհաւորական այցելութիւնները զուարթօրէն կրցան կատարել ամէն անանց՝ որանց միայն սովորութիւններն լարգել գիտեն ղերմպէս, եւ եկեղեցի երթալ օ՛չ այնքան։

Մնանդի առաջին օրուան առաւօտուն պատարագեց Սրբազան Առաջնորդ Տ. Յովհաննէս եպիսկ.։ Քարոզեց քառասդ ժամու չափ «Ահա կոյս յղասցի և ծնցի որդի եւ կոչեսցեն զանուն նորա Էմմանուէլ» բնաբանով։ Քարոզիչ Սբրբազանը «Էմմանուէլ» բառին վրայ բացատրութիւններ տուաւ։ Յաւարտ քարոզին զանգակատան չինարեան մօտին Առաջնորդի եւ Թաղ. Խորհուրդի նախագահ եղած քննդատութեանց համար ակնարկութիւն մը ըրաւ, ինչ որ Սբնանդի առթիւ իրարու ասն այցելողներու խոսակցութեան նիւթ մ'եղաւ։ Ասանք այլեւայլ մեկնութիւններ տուին, ոմանք դիտողութիւններ ըրին։ Մենք նպատակ ունինք գրելու այս մասին, բայց ո՛չ հիմա։ այլ երբ զանգակատան չինութիւնն աւարտի, զանգակը որ հին պարկի մը մէջ փաթթուած է այժմ, իր տեղը կախուի, եւ իւր ձայնը լսելու արժանանանք, պիտի գրենք այն առեն պատմաու որ մեր գրութիւնն արժանապատուութիւն վերադարձնելու հանգամանքը չունենայ, եւ «Ես գիտեմ»ի սխալողներուն վեճի նիւթ չդառնայ։

Անուանակոչութեան ասնին օրը Առաջնորդական փոխանորդ Տ. Վարդան Վ. պատարագ մատոյց։ Քարոզ խոսեցաւ դարձեալ հեկ եւ տեսն բնաբանին վրայ։ Վարդապետը պատշաճ բացատրութիւններով ճախացոյց բնաբանը եւ քարոզը լաւ ազդեցութիւն ըրաւ ունկնդրաց, որովհետեւ ժողովրդեան վարքին ու բարքին յարմար խոսեցաւ նաեւ օրուան ասնախմբութեան պատշաճ։

Ի ժամ պատարագի Առաջնորդ Տ. Յովհաննէս Սրբազան սարկաւագութեան ասիճան տուաւ Եէնիկեցի սիրացու Փանոս եւ Գեորգ անուն երիտ. քահանայացուներուն։

Մնանդի յաջորդող առաջին կիրակի օրուան առաւօտուն Տ. Յովհաննէս եպ. պատարագ մատուցանելով, նոյն երիտասարդները քահանայ ձեռնադրեց Եէնիկեցի եկեղեցւոյն վրայ եւ անուանեց առաջինը Տ. Աթանաս եւ երկրորդը Տ. Գիւրեղ։

Սրբազանը ձեռնադրութեան պահուն յաղնած ելոյթներ եւ մի քիչ անձնական ակնարկութիւն զգալուն համար, Տ. Վարդան վարդապետ խոսեցաւ քարոզը, «Երբ ցոյց զանձն քո քահանայիցխոսքը բնաբան առնելով, քահանայութեան պետքին ու կարեւորութեան եւ քահանայից ու ժողովուրդին իրարու հետ ունեցած յարաբերութեանց վրայ պատշաճ բացատրութիւններ տուաւ։ Նորընծաներն յորդորեց գիտնալ իրենց Ս. կոչումը։ Յանձնարարեց իրենց առած ընծրհքին արժանի մնալ միշտ, կղերականութեան պատուաբեր անդամներ ելնել եւ քննդատութեան առարկայ չը դառնալ ոմանց պէս, որոնք թէ իրենց անձը կը սեռցնեն բարոյապէս եւ թէ իրենց պատկանող եկեղեցւոյն եւ կղերականութեան փարձանք ու պղտիմը կը դառնան։

Խոսքը ժողովրդեան դարձուցելով, ըսաւ թէ շատեր կրօնականները սխալ կերպով կը պատանեն, ասոնցու մէջ անոնց բարի սեղեր հրամցունել, եւ երբեմն կերուխումի ճոխ սեղաններու հրաւիրել եւ լեռայ ելնել բամբասել եւ քննդատելը սխալ պատասխանութիւններ են։ Եւ մասնաւորելով խոսքը կրօնականաց վրայ, մանաւանդ շեշտելով անպտղությունները, լանձնարարեց ղՊՂ դասնալ միշտ յայտարարելով ժողովուրդի մեծամասնութիւնը սրն հանոյք եւ զուարճութիւններէ կախարժի, մի՛ գասցէ եկեղեցականք այդ զուարճութանց մասնակցելով տեղի տան բամբասանաց եւ նշաւակ լինին իրաւացի քննդատութանց։

Այս կիրակի, 22 յունվար, յաւարտ պատարագի հոգեհանգստեան պաշտօն կատարուեցաւ եկեղեցւոյ մէջ եւ ասնուն կնոջ մը համար։ Ցիլեալը իր կենդանութեան ատեն իր ամբողջ գոյքն եղող 80 ոսկինոց տունը եկեղեցւոյն նուիրած էր։ Փոխանորդ վարդապետը այս առթիւ ալ իր ըրած ծանուցումին մէջ չաս լաւ ըսաւ, «Կնոջ մը հոգւոյն համար պաշտօն պիտի կատարուի ,որուն անունը անգամ լսեր չարուեցաւ, բայց անունն ինչ կարեւորութիւն ունի, այդ կինը ամենէն մեծ նուիրատուն է, որովհետեւ իր ունեցածն չունեցածը նուիրած է, արժանի է լիաստակութեան։

Ինչպէս Աւետարանի մէջ լիաստած այրին, որ իր մեկ լումայովն, գան ճոխ ազատղներն նախագահ համարուեցաւ։

Գոհանալեմբ կը ծանուցանեմք թէ այս տարի եւս ինչպէս ամէն տարի, բարեպաշտ ժողովուրդի պարտութիւնն. բով 90 ձեռք գդեան եւ գոյնի լատիք գնուած է տեղացի եւ օշ տեղացի աղգատ եւ տրը տարքներու համար։

Օրհնեալ ելան ամէն տնանց, որքատասդեն նուիրեցին եւ օրդ ալեռանան սոյն մարդասիրական ձեռնարկին ի գլուխ հանել։

Ա. Ց. ՀԻՒՍԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԽԸՐՄԸԶԼԸԳ

Բատասան եազալարքանա կէօրէ, յունվարքն 13ինճի կիրակի Հանի Տավատ գուսրանեասրքն աճէնթեխանէսինե 300 լիրալարդ ժուհիմ պիր սրդաթ վուգալ պուլմուշ սբր։ Գալ բարա գբսմէն Թէլեկրաֆխանէյե վէ գբսմէն վարար աճէնթեխինե սիս իսի։ Բարանքն պիր գբսմբ մուխթելիֆ տատարան կէլեն բարա Թէլեքի ԻՔմեքսե օլասաղը իչիւն չալընան բարատա ժալ սանրաղը սաիր ալեգասար պուլընմադան սբր։ Հանի Տավատ գուսրանեասրնքն աճէնթեխանէսի չեհրին գալեԻ գալադաղդ պիր եէրինե օլաղ, պիր Թարֆքնան կէօժրիւք պինասբ վէ գարլբնան սա սաղան գարար սաչդ սուրան պիր գանվեմ վէ օԻել պուլընաղը իչիւն խբրաբաղդ ճիսանեն բեք միւթեճասրանե պիր սուրԷԻսե իճրա օլունմէյ սբր։

Գալ սճէնթեխանէնէն իՔի գասբաբ օլաղ, պիրի սենիգ վէ սիկերի գարար սալբմադան սբր։ Խբրաբաղարքն սճէնթեխանէյե կիրսիչ օլաղլարը միւհԻթեմ սիր։ Խբրաբաղդ սաղանվալարքն սճէնթեխանէսինե Հալիֆանքն սիկեր գաղարաբյա սալբմադան սբր։ Գարարաբաղդ սաղանվալարքն սճէնթեխանէյե կիրսիկի սբրասա մեյանա չեգմէյ սբր։ Մերգում գացանքն գբբբաղմէյ վէ եչեսանքն սալԻ իսԻ օլաղղանը վէ պիր չեքեր չսվալարքն սեվրիսիկինի կէօրիւնճէ, հեման գաղԻա խաղեր վերմիշ վէ Քահգիգաթա դալանմէյ սբր։ Զիլինկիրլերասեն գալ սան կիւնլերասե պիրի Թարֆքնան անախթար կէ՛գի քիլեսե սիս պիր սլեԻ սբրասբբ խաբիրգ իսիլմիշկի Քահգիգ իսիլմիշ վէ պիր Եահսաա չիլինկիր՝ պիր երմէնի գահվեճիրնին քենասիս նեբեսե գասլանալարճաղբնը գիրմեսիկի պիր Թագամ անախթարար սբբարբեյ ԻՔասիկինի սեօյլեմիշ սիր։ Գահվեճի Թէվֆիք իսիլբիք ա նախթարարբն պիր գալբգնը Թարֆքնան սբբարբեյ իսիլմիկինի սեօյլեմիշ սիր։

Պիր չոգ եչեսա մաղնանեն Քեվգեթ իսիլմիշ վէ են նէհայեթ աճէնթեխանէ խասմեմլերինեն եօրկի իսմիսե պիրի իլե Հալիֆան վէ գահվեճի չբրագլարքնան եօրկի նամբասա սիկեր պիրի սահա Թեվգիֆ օլընարագ, գանլարան Հալիֆան օ կեճե աճէնթեսե եսմամբեյ ալարքնը իսաղԻ ԻՔմիշ սիր։ Շիմամ սալ աճէնթեսե Թեքեմբեր գանարքնան ալարքնը՝ Թարֆքնը սբբարբեյ սանրաղը գաղա գալբգնը գարար սալնա օլմայարը իգԹիղա իսեէկի իլանօլընը։

17 քեան. սանի 391 -16—8

ՇԱՐԴ ՇԸՄԷՆՏԸՆԴԷՐԼԷՐԻ

Ալաֆր. փեսր.քն 10քենը հանի կէլեէք ճանասա երԹեսի կիւնինեն ԻՔիգարէն 8, 10, 18, 38, 42, 9, 13, 27, 37 վէ 45 նամէրալը գԹարալար ԶէլԻքին Գրանը Քարիգեսի Հիմայանը բիլկեհանեան սուրանագ վէ գագաք 34, 36 վէ 41 նամէրալը գԹարալար արՔէդ սուրմանագ սբր։

* * *

Գարասալու-Տեսեազաճ Թարիգիլ Շեարդ ղամէնաքճերերինեն (Սելանիք գբսմբ) սԹասիանալարքանան վէ Տերասաեսի-Սելանիք ԻՔԻԹասագ Օսմանը ղամէնաքճերինեն գաղը բԹասիանալարքանան Տերասաեսի վէ եա Գիւլիւք Զէգմէճ սախլ օլաղը միւլհագաքի սԹասիանալարքանա վուգալ պուլանագ հայանանը գաղրիլ իրասալարքնա միւքեսաեր խասասան միւշՔերեգ Թարիգաքա գարիգաքա գալ սէքանեի գէյլի սալՔը. փեսրվ.քն 1ինճի կիւնինեն ԻՔԻԹարեն մեմգեի Թարիգեի վագ օլՔաղղը իլան օլունը։

Հէր կէնա մասմեքսը սարրաֆիլ իլե մեղալ օլան իշալ իսրե ֆ հալասա Թենարգ օլընմէյ սբր քի, հեր վեհեն իլե միւշՔերիլերինի մեմնուն իսեպիլեճեկինեն ելեանալի՛ գենաի մասամեքսերքն էն պեօյլաք գալասալեգալու վէ գալեԻ սերի վէ միւԹիգիմանէ սասրեԹասե իճրա օլունանանաղնա էմրն օլապիլիր։

Գասա մասմեքսը իլիւն մասալեն վագԹալար՝ սաի կիւնլերասե էօյլենանեն եվվել ալաֆ. սասբ 9½ան էօյլենանեն սանրա սասԹ ֆ գասար, վէ ճասմասա կիւնլերի իսե էօյլենանեն եվվել ալաֆ. սասԹ 9½ան էօյլենանեն սանրա սասԹ 1ե գասար սբր։

Վինբը Պանգ Ֆէրասնբն ԳալԹասարեանանանեն քիչասբ եաքնասա իլան օլանանագ սբր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Շարդ ղամէնաքճերերի Թանվիլաքնեն 1876 սպրիլ 1 սե քեչեսե իսիլմիշ օլան 37իճեի գասասբնան ղբգպասա հեՆսաղ իսապէԹ ԻՔԻԹկի մեպալղեն ալընմասը իչիւն իրսե վէ իպրաղ օլանմամբ օլան, 651,475—872,151—872,152 — 1,029,788 — 1,259,306 — 1,573,916—1,573,917 —1,573,918 նամէրալը Թանվիլաքը 1881 սենէսի 8/20 դեկտ. Թարիխլի ֆերմանը Հիմայանեն 3ինճի վէ 18ինճի վէ 1903 1/14 սեպ. Թարիխլի ֆերմանը Հիմայանքն 12ինճի մասասեէրի մասեիպինե 1906 սպրիլ 1 Թարիխնանեն սանրա հիլքի գալմայանագը իլան օլանը։

1 փեսրվ. 1906 Տերասաեսի 6—5

Գրանա հարիր սարիւԹասիմի կէլեէք 1322 սենէսի սերալերի իչիւն սենի մերգում նրասանը՝ 3ինճի չարշանպի կիրանիս քիչասա վէ գիլրաք պէլանան օլանան չերարիմ ԹԷվԹրգեն պիլիմիրինան Թալեպե գասալ օլանանագ սբր, չեօյլե քի, — ԾարիլԹասիլիմը մէգքիրե կէրասբ իսԹեյնելը՝ իսԹանամէլերի չիմսիսեն գիր օլանան սարիլԹասիլիմ մալարիլերինի կեսանարմելերի վէ եկվը մեգքիրաք սասբ 2 բասասելերինաե Թեգքերի Օսմանրելերինե մերերի սիրանեն սլանագալարը հիւանը հալ չահասԷԹնամելերի պերապերելերինաե օլարագ, պիղգաթ սարիլԹասիլմասի իսասբը վիւանա ԻՔմելերի վէ մարասասբ իսասեքերանեն սինինի 18սեն սլաղը օլանլար գասալ օլանմամանագը կեպի, իմԹիհանա սաիրել օլանագլարքն սասի մեմալիքը Շահանեսե Թեքելիւմ օլընան լիսանալարասան պիրիսե քիԹասպեԹ վէ Թիրքեսե Թեքելիւմեմ վէ իլմը հիասա՝ սլանօլմասրը իգԹիղա իսեէկի իլանօլընը։

17 քեան. սանի 391 -16—8

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱԱԸ

100սլ 4 ֆարիլի Օսմանը Թէնպէքի ԲրիօրԹԷ Թանվիլաքքնքն 1900 փեսրվարա վասսի ԻՔԻԹամ պուլան 14 նասմէրալը գասբանլար՝ պէսէլի Թանսիլ օլանմագ իւղրե կեէլեէք 31/13 փեսրվարա գասար իրալե օլանմասրը Թագարրաք անանեն սանրա հիւանը գալմասանագը Թանվիլաքը մեղգիրե հասմիլերինե իլան օլանը։ 12—10

* * *

100սլ 4 ֆարիլի Օսմանը Թէնպէքի ԲրիօրԹԷ Թանվիլաքքնքն վասսի ԻՔԻԹամ պուլան 26 նասմէրալու գասբանը իլե Թանվիլաքը մեղգիրերինեն կէչէն 3/15 յունվարա գեչեսե օլանան գասբարա սասրԹի իսիլեն Թանվիլաքպէսերի՝ 1906 1/14 փեսր.ան ԻՔԻԹարքն Գալաքասա գեսին Օսմանը Գանգասրը կէչէլերինեն Թեեսիլ իսիլեեէկի Թանվիլաքը մեղգիրե համիլերինե իլան օլանը։

Գասբանլալու Թանվիլաքի նասմէրալարքնը հավի գարարս մասգասպիլինան գիր մագասալ իլմասիսպարերի վերիլեեէք վէ պեսելի 10 կիւն սանրա Գալաքասա գեսին Օսմանը Գանգասրքնքն կէչէլերինան Թեեսիլ իսիլեեէք սբր։

6 փեսր. 1906 Տերասաեսի 4—1

1000 ՖՐԱՆԳ ՄԻԼԻՈՆԱՅԱՐ

Կէչէն սալը կիւնի էօյլենանեն սանրա ալաֆր. սասԹ 4 իլե 6 արասրնան Բանկալարի Ռէբե Գալը վէ Ֆրանսա սեՔՔրԷԹանեսի արասրնան գիր ինանա կէրասնլեգ գալ իսիլմիշ սբր։ Գալան գաՔ կէրասնլեգը Գանգը Օսմանինինգեյղալու չիլպէրինե Թելիմիսերսե գենարինե 1000 ֆր. միլեքաՔԹ վերիլեեէք սբր։ 20—15

Վ. ՐԻԿՕ

ԲԱՐԻԶԻՆ ՄԷՇՀՈՒՐ

ԸՄՐԻՑԱՔ ՖԱԳՐԻԳԱՍԸ

Հալանան գբալեքցասը, Ֆանան գբալը հաղարԹբալա Սպանիա սերալը գբրալեսի միԹԷՏՀիսի օլաղ միԹԷՏլեսի սերԿիլերե չերեՔ սեբլասասը իլե սալՔան վէ կիւմիլ միասալարքնա նախլ օլաղ, Ֆրանսա հիւանիմեՔինեն էյժրան ա՝Օսեար նիլանքնքն Շիճեի բիԹԷպէսինի հարգ սբր։ Բարիգաե էն գիլասե մասա վէ բեկամ օլան լալանաթա

ԳԱՄԻԱ ՎԷ ԱԼԹԷՍ

օլաղ, Բրկօ ԸԹրեսԹանեսինան հեբ նեվ ԸԹրեսԹ իլե բերեսե բուսասբը վէ գագուլը սաղանալարը իմալ օլանանբ. պանանան մասասա իմալարքը խասասանիլեի քեսերեսի օլաղ, մեչնարարը՝

ԱքԹրԹասերին ԸԹբբը, սանեա, կրազպուլա, լոգրեսիա, գանթրո, մասերն սԹիլ լավանԹալարը սբբ։ Մամալարքը ԸԹբբրեսե սախի ֆեվգեսասե սբհեի օլաղ, միրբեի սԹբպպա Թարքքնան Թավիրեսե օլանանագասա սբբ։ Սալարբն սեՔՔանանանեսինի մանի օլան պիրինի Թասալեք սասլբ, Ամերեքա չամբասանը, սիլ սալբ վէ Թաղբ. կեսեբինի սասգան։

ՄԱՇԱԼԸ ՖԻՐՈՒՆԹԼԱՐԸ

Գալաքասա ժողեՔ Հիսար մաղազասբ, Գեյզլանասա Ճասաեի Քէպիրասե 406 նասմէրալը Ժորժ Սիմոն, ՍԹանգալասա ՍեՔի Ճամիի չերեՔ գբալբանասա ՄեՇանա Քեսազիմ պեյ, ՍեՔի Ճամիսե Ն. Լիմոս վէ երնե ՍեՔի Ճամիսե Քէմալ էֆմեր պեյ, Գազլէ Գասբասանան Խանալարքան օգազքնան Մ. ՄեՇԷՔի, Գազլէ Գասբասանան Հիսանի ԲէսաՔ պեյ, ՄեՇասանբգ սաղազքնան 11 նամէրալը Ն. ՄԷՔԹանեեան եՔ.լեի բրին մաղազասբը սբբ։

Տերասաեսի սասմամ աճէնԹասս Գալաքասա Ն. Պ. Տալեեֆ։

Բ. Ս. ԲԱԿՕԲՈՒԼՕ ՉԱՃԼԱՐԸ

Գալաքասա Վ.վասա ճասաէ-ինան Հարանճը սաղազքնքն գաբլբբնան նս. 2

Բ. Ս. Բակօբալը չայ մաղազասբնքն մալլարքնը սեսա ԻՔԻԹ Ֆազլա պիր քիչԷՔԷ սբբ, ղիրա պանալար էն էլելերի սբբ, վէ սաղրասան սաղրալա Սիւսիլ գանալը Թարեքբիսե եէՔԷրիսիմիշ սբբ։ Անլերան պիր սեՔա իսԹիմալ իսեէլերե պիրե, սասալարքնը նէՔՔասեԹի վէ էն էլի հեվանե օլասալբնը սէրհալ անալանագալար սբբ։

Բակօբալը Թիճարեքճասեէրինաե, հեբ նեվ լեՔբերլեմելեբ, պիսաքիսի, չոգալա, կիսզել իչկիլեբ, սասվալարար, գարամեՔլեբ —սաբլրանեա մալիանանպասասա օլաղ, հեբ գեՔեն սաՔբն ալապիլեեէք սերեեեաե ֆիլարը եհվեն սբբ։ 10—3

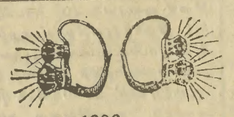
ԳԱՄԲԱ ԳՕՆԵԱՂԸ

ԱԹԻՆԱ

Պիր ԹԷԷՄՆԱԹԸ գալվիլ օլմադ իւղրե Ճանան հիւքիմեՔԻ ԹարՔՔնան խալիս Ճանան գանեազարքնա մասասս օլարագ յիլեերին ազգնան պիրեբ գարալա Ճանի մարգանքն Թասալեգ իսալիմեսինե միւսասաե իսիլմիշ իսրա. հալալա՝ քի պիր զեմանան պիրի պիրա, գանեաեգ ֆապրիգաթօրալարքնան պազալարը չարապ խիլասասքնան օլմայան գանեազալարքնը պերպԹալեզնը սեՔԻ ԻՔմեգ իչիւն մեղգիր բեսմի մարգալը Թազլա ԻՔմեգսե սիրեբ. պա սեպեպանն սալալը միւլԹերիլերիմիզին մարգանքն սալնա սրգգաթ պասլարմալարը իգԹիղա իսեբ։

ՄԱՐԳԱ.— 1914 սենէսի մարարքն 24 Թարիխլի նիզամնամէսի մանիպանեեէ Ճանան մալիսի նեգարԷՔի քիմեանկերլիկի ճանիպինանեն մասալեեէ իսիլմիշ սբբ։ 50—2

1406
ԷՎՎԷԼՀԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 5 ՂՐՈՒՇ



1906
ԷՎՎԷԼՀԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 5 ՂՐՈՒՇ

610
ԷՎՎԷԼՀԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 5 ՂՐՈՒՇ

405
ԷՎՎԷԼՀԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 5 ՂՐՈՒՇ

ԱՐԹԸԳ ՊԻՐ ԳԱԶ ԿԻԻՆ ԳԱԼՏԸ

Է Մ Վ Ա Լ Ը Մ Ը Զ Ը Ս Է Ր Ի Ա Ն Ս Ա Թ Ը Յ Օ Ր Ը Զ

Զարուզ տավրանվալը, աքսի հալտե

ԲԱՐԼԱԳ ՇԱՇԱԱԼԸ

ԹԷՅԹՍ ԷԼՄԱՍԼԱՐԸՆԸ

ՊՈՒԼԱՄԱՅՍԱՃԱԳՍԸՆԸԶ

Պուռնտան էվվել էրնապարրմրզրն հէր պիրիհին ֆիյաթը

50 ղրուշ ԻՔԷՆ — ՊՈՒ ԿԻԻՆ — **5** ՂՐՈՒՇ ՄԱ ՄԻԻՃԹԷՄԻԼՍԹ

պոռ սօն ֆիյաթ էնվալրմրզ քեամիլեն պիթիլձէյէ զատար մուհաֆազա իտիլձէք տիր

ԹԷՅԹՍ ԱՄԷՐԻՔԷՆ ՏԱՅԱՄԸՆՏ ԲԷԼԷՅՍ

288 ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼ 288

1406
ԷՎՎԷԼՀԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 5 ՂՐՈՒՇ

611
ԷՎՎԷԼՀԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 5 ՂՐՈՒՇ

1255
ԷՎՎԷԼՀԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 5 ՂՐՈՒՇ

810
ԷՎՎԷԼՀԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 5 ՂՐՈՒՇ

ԻՋՄԻՐ ՀԱՄԻՏԻՑԷ
ՍԷՆՑԻՈ ՄԷԹԹԷՎՈ ՄԷՆԾԱԱՓԸՆԱ ՄԱԽՕՈՒՍ ԲԻՑԱՆԴՈ

Մէղքիւր բիւանդօրքն ուսմէր վէ մուսմէլութը Իզմիրուէքի գօլէքթօր էֆ.. ւէր Թարաֆընառա «Փօրսուռա Պօրսուռ» Մէգքէպէր բիւանդօրա Համիդիւէ Սէնալիդն գարլէրընառա Համիդիւէ Սէնալի Մէգքէպէր բիւանդօրը գօլէքթէօրլէր մուսիբիլէթի» նամը լա պէր իսարէխանէ Թէէտրո վէ քրէալա իսիլսիկինուէն, մէղքիւր պիւէթլէր իսարէր մէղքիւրէտ սութքլէր։

Պու քէրրե մէվգեի ֆիւրսէթա չէգարքան 12ինէր թէրթիպ բիւանդօ պիւէթլէրիդի սաէտի 20,000 օլուպ, պանլարը 10,000 սաէտէյէ 7 քէլիմէսի էքարմիւէ իսապէթ իսէնէնք սիր։

Պէօյիւք վէ քիւչիւք էքարմիւլէրուսէն մասան, բիւանդօնը պէտեր քէլիմէսինատ են օն չէգան նամէրօյա Օքնը քէլիմէյէ գասար 20,000 ղր.լէգ միւքեամֆաթ վէ 7նէր քէլիմէսինատ 600,000 ղր.լէգ պիր միւքեամֆաթ զամմ իսիլէնէք սիր։

Իչպու բիւանդօնը էքարմիւլեարի սիկեր եէնէպի բիւանդօրը էքարմիւլերինատ սահ պէօյիւք սիր։

Հիւքիմէթը Սէնէյէնին միւսաաֆիրլէ Թէէտրո իսիլմիշ սիր։

Տէրսաաէթ վէ հիվրընառա ուսմանի աճէնթլէրի օլան Սիրքէճիսթ Թարմվայ եօլունառա քիւչիւք Իսմայիլ բալա խանընառա 8 նամէրօյա Տէվրառա Վանթուրա էֆ.լերին մաղազալարընառա, Գալաթառա Մէհմէտ Ալի բալա խանընառա 10 նամէրօյա Մարմարայ Լէվի վէ Հապիֆ էֆ.լերին մաղազալարընառա վէ քէնարլարընէ գիր չիպէլէրէտ։

Մէյմանէգառա էսկի Զապիթլէ ճառաէսի Իզմիր օթելի Թահիրընառա 72 նամէրօյա Իսագ Վանթուրա վէ Գալեգ բազարընառա Նէվշէհիր խանընառա 126 նամէրօյա Վանթուրա վէ Եէնի Ճամիաթ Օսմանը Պանգասը էքթիսալինատ Թի մօյէսն Վասիլիառա էֆ.լերէ Սթամբուլ վէ Գալաթառա պուլունան պիւէլմէ սարբաֆլարա միւրաաճաաթլա միւպայիա իսապիլէրլեր։

Թալիի եաէր օլանլարը 1,000,000 ղրուշ գազանմասը էքթիսալի վար սբր։

ԹԻԻՃԱՐԻՑԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱԱԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարա
Պիրինճի պէյազ	օգդասը	41½-
Իքինճի »	»	40½-41
Մախլութ	»	36 -37
Զամարլը	»	34 -
Սէրթ պիրինճի	»	40½-
» օրթա	»	40 -40½

Պու կիւն 18 վակօն Անառօլու պուզարալը վիւրուա էթմիշ սիր։

Ո Ի Ն	Ղրշ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ	76-
» » Բ. »	71-72

Ք Է Բ Է Ռ

Օգդասը 20 բարա։

Ա Ր Բ Ա	Քիլօ
Քէօթէնէճ	14 -14¼
Մէրսին վէ Ռամլի	13 -13¾

ԲԱՄՊՈՒԿ ԲԻԱՑԱԱՍ

Լիվրբուլ 5 փեսր.

Մարա Ապրիլ Թէսլիմ	5.86
Մայիս-Յունիս. »	5.96
Յուլիս-Օգոստ.»	5.90
Հոկտ.-Նոյմ. »	5.64

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

5 փեսր.

Ամերիկայի հաղար	91/7/8
» յուն. Իլլինոյ	89/7/8
» մայիս »	88/7/8
» յուլիս »	86/7/8
Հիվբրուլ հաղար	7
» սեպտ Իլլինոյ	
» մարտ »	6/10/3/8
» մայիս »	6/8/5/8
Ֆիլատելֆիա հաղար	
» Դուն. »	
» մարտ »	84/1/2
Մարսիլիա հաղար	18.50

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

Պանգասառն պու կիւն ալընան գամպիո ֆիյաթլարը սգանթօօրդ օլարագ (Թելգրաֆ) պէրվէհէր սաթ սիր։

ՍԱԹԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա Իւղէրինէ՝ Ինկ. Լբ.	110.22½
Բարիզ Իւղէրինէ՝ Ֆրգ.	22.75
Վիէննա Իւղէրինէ՝ գուլդեն	21.77
Պերլին Իւղէրինէ՝ մարգ	18.54

ԱԼՏՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա Ինկիլիզ լիրասը	110.02½
Բարիզ Ֆրանգ	22.85
Վիէննա Գուլդեն	21.87
Պերլին Մարգ	18.64

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 7 փեսր.

Ինկիլ. եահմը Ինկ. Լբ.	090—69
Օմ. եահմը իսնիֆիյէ	92—75
» » » գարանը	92—75
Օսմանլը Պանգասը	14 93
Բաս 4%	83 75
Մարսը սուլ. մալթաճարքէ	105—
Պուլկար իսթիգրազը	101 50
Բամպիս Բարիզ 3 ամ վասէ	25—38

Բարիզ 7 փեսր.

Գոնսոլիսէ իւնիֆիյէ սալասը	93—50
» » գարանը	93 65
Ֆրանս. եահ. 3% ֆր.	099—37
» » 3½ %	—
Բաս էլէ Լէմնոսքիէրի	145—
Օսմանլը Ռեժիսի եահմը	399 —
» Պանգասը	625—
Բաս 4%	83—75
Դրէսի Լիոնէ	1120 -
Իթալիա եահմը	105—10
Յունան Օթօման	484—
Սբանիօլ	93 07
Թրանսվալ	058 —
Բամպիս 3 ամ վասէ	25—15

Վիէննա 7 փեսր.

Լօնդրա Իւղէրինէ գամպիս	240—50
Բաս էլէ Լէմնոսքիէրի ֆր.	151—
Օսմանլը Ռեժի ազսիօնը	372 —

Պերլին 7 փեսր.

Բաս էլէ Լէմնոսքի. (մարգ)	147—
Լօնդրա Իւղէրինէ գամպիս	20—25
Բաս 4%	83 80
Անառօլը ղարզնոսքիէրի	130 50

—

ԴԱԼԱԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իսնիֆիյէ սիւն ազչմ. գար.	101—26
» » » էն եբուգրեֆ	101—36
» » » էն ալտընը	101—24½
Ռու սարպոկ սալբաը	101—27
Բաս էլէ Լէմնոսքիէրի ազչմ. գարանը	141 7/8
» » էն եբուգրեֆ	142 1/2
» » էն ալտընը	141 3/4
» » սալբաը	141 5/8

Պերլին Զուրիխ.

Թրամվայ	7—80
Ֆասիլանս	2 55
Օպլիգասիօն Թրամվայ	486—
Անիսրանս Օթօման	4 15
Լոթօմ	62 50
Պանգ Նասիօնալ սը կրէ	433—
Թրանսվալ	058 —
Բրանդզ Թահվիլթը	515—
Պալես	647—
Գարասու	183—50
» Օրմիրեր	113—50
Դրէսէ Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա.	328 - 50
» » » Բ.	271—
Անառօլու չզմ. ազսիօնը	18 - 72
Շիրքէթը Խալիսիէ Կր.Լ.Օ.	36 -

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր.սան ղր. փ.

Պեյազ Մէճիտիէ ֆորգէ	108—07
Մէթալիք	103 —
Ինկիլիզ լիրասը	109—35
Ֆրանսզ ալթունը	87—19
Բոլ	090 —
Դրիմիզ ալթունը	1 1—
Դարպոն գումուշ	8—65

ԳԱՄԳԱՀՕ

Լօնդրա չեք	(1) 03
Նարզ չեք	22 85

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀՈՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԻՔ

Անառօլու լիմանլարբյալ Պաթում, Օսէտա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Եէրա, Բիրէ, Բաթում, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լօնդրա վէ Տէրսաաէթք իլէ Սուրիա վէ Մէրսին արասընառա մանթազամ սեյր ու սեֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԵՐ ՊԵՌԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. փեսր.ըն ՆՅՆի բ. էրթէսի կիւնիւ «Փօրսուսան» Մարսիլիառան։

Ալաֆ. փեսր ըն 7նէի չրշնպ. ազչամը «Քրիսէ» Գարասէնիզան։

Ալաֆր. փեսր.ըն 7նէի չրշնպ. կիւնի «Էգու�թէօր» Մարսիլիառան։

ՀԱՐԻՐԱԹ ԻՍԷՃԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա փեսր.ըն 7ինէի սալը կիւնիւ ալաֆր. սաաթ 4ում գարթան Գրիւնին սիւվար օլասղը «Քրիմէ» վարօրը՝ Զանզգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Գալաթա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լօնդրայա։

Ալաֆր. փեսր.ըն ՆՅՆի սալը կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գարթան Վէրմինքին սիւվար օլասղը «Փօրսուսան» վարօրը՝ Սամսօն, Թրապզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. փեսր.ըն 8ՆՅի քէնճպկ. կիւնի ազչամ ալաֆ. սաաթ 4ում գարթան Լիբերէլինին սիւվար օլասղը «Էգուսթէօր» վարօրը՝ Իզմիր, Վալթ, Պեյրութ, Եաֆա, Բորթ-Սաիտ վէ Իսքենդերիյէ իլէ Պեյրութառա ազթարմա։) Լարնակա, Մերսին, Իսքենդրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս, Պեյրութ, Եաֆա վէ Հայֆայա։

—

Գումրանառ՝ սօղրուսառ սօղրուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթերանէ չզմանարքէրինին էն իյլէգ սթառէօնլարը բլիւն սաաթ պիւթթ վերիպիւրեր։

Եօլսու Բօսնա վաբօրլարը իյնէ

Լինէի մէվգը.— Բարիզ իլլիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իլլիւն 260 ֆր.։

Ձնճի մէվգը.— Բարիզ իլլիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իլլիւն 160 ֆր.։

Թիւճճար Էղիասը Նագլ Էրէն վաբօրլարը իյնէ

Լինճի մէվգը.— Բարիզ իլլիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իլլիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իլլիւն խասուսի չարթլար իլէ սուհուլթթ իպրազ օլանաղը կիպի, ազիմթթ վէ ավաթ պիւթթ սաթի վերիլիր։

Ֆահա միւքեմմել մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյենլեր՝ Գալաթառա Մարխանէսի Սիրքէ Ֆրանսեզատ մերքեզ աճէնթելիկինէ վէ Սթամպուլառա Պազչէ Գարասառա կէսմիրլը գասբպինուէքի աճէնթէլանելի միւրաճաաթ իսթ. վերիրեր։

ԲՐԻՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան կաթէչինին սիւվար օլաղը «Իսմալիա» վաբօրը՝ ալաֆր. փեսր.ըն 11ՆՅի բազար կիւնի եօլէնառն օսնրա ալաֆ. սաաթ 4ում Իսքենդերիյէէն Տէրսաաէթ միւվասելէթ վէ փեսրվարը 13ՆՅի սալը կիւնիւ եօլէնառն օսնրա ալաֆ. սաաթ 3ում Մարսիլիա Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքենդերիյէյէ հարեքէթ իսթէնէք սիր։

(Տէրսաաէթէն Իզմիրէ գասար 24 սաաթառ վէ քէղա Տէրսաաէթէն Իսքենդերիյէյէ 3½ կիւնառ կիսիմէքառ սիր։)

Վաբօրառ էլեքթրիկ զէյասը պուլունարբրլարդը կէպի, եէմէքլեր պէրինի նէվ օլաղ, սուբիրա իսզերինէքի չարթակ սաթի մէճեառէն վերիլէճէքտիր։

Պուպպատ զիյառէ թաֆսիլաթ իսթեյենլեր Գալաթառա Ռըսթրմ իսզերինառ Մէյմանէթի խանընառաքի մերքեզ աճէնթէսի վէ եաթառ Սարանդոլառ Վալիսէ Սուլթան խանընառաքի խ.գ. հրառառաթ իսթէլի սիրլեր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863 ՏԷ ԹԷՍԻՍՈ ՕԼԸՆՄԸՂ ՏԸՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳԱԻՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԿ.

ՖԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՂԸ

Մէրքէզ իսարէխանէ Գալաթառա Գարաքէօյառէ քէօրբիւ պաշընառա.

Շիլպէլէրի

Պէյօղլունառա Ճառառէի Բէպիրառէ Ն. 333,

Սթանպուլառա Սուլթան Համամ ճառաէսինառէ Ալլահվէրսի խանընառա.

—

Մէրքէզ իսարէխանէսինէ վէ քէզա Պէյօղլու չիւպէսինառէ պուլունան քիրալէզ տէմիր գացալար՝ կէրէք մեթանէթ վէ կէրէք իւսրէթը իյնար ճիհէթիլէ բեգապէթին ֆէվգինառէ պուլունմագառ սբր։

Գալաթառաքի մերքեզ իսարէխանէսինէ Պէյօղլունառաքի չիւպէառէ հէվալէնառմ համիլլերինին թահթը էմրինէ սալինար վերիլէճէք տիր։

Սթանպուլառաքի չիւպէ եշնա վէ թիւճար էմթառասը իւզերինէ ավանս սուբեթիլէ բարա իգրազ իթիրկի կիպի, Սիրքէճիսթէքի անպարընա տա էմանէթ սուբեթիլէ եշնա վէ էմթառի մեղքիւրեի գապալ վէ վազ իսէր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCENTILE

ԼՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԹԻՇ ԷՆՏ ՍԷՐԳԷՆԹԻԼՅԷ

1809 ՏԱ. ԹԷԷՍԻ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազչէսի	17,161,298
1904 սէնէսի հասըլաթը	3,688,929

NORTHERN ASSUAnCE COMPANY

ՆՈՐԹԷՐՆԷՍՈՒԱՆՍ

1836 ՏԱ. ԹԷԷՍԻ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազչէսի	6,673,032
1904 սէնէսի հասըլաթը	1,500,600

Շերքէթլէրիմիզ՝ մալիք օլասղլարը եէսիմ սէրմայէ իլէ քիւլիւթթի իհթիյաթ ազչէ վէ վարթաաթ սայէսինառէ էհալիի միհթերէմէյէ էն պէօյիւք վէ էսասլը պիր թէէմինաթ արզ իթմէքառ օլուպ, Տէրսաաէթառէ ուսմանի աճէնթելերի վասրթասը յա հարիգէ գարլը պէօյիւք գէյմթլէրառէ պիլէ օլասն, էպանիէ, մապիսա, էշեա վէ սարէյի կէրէք էհթիմիզառէ վէ կէրեքսէ վիլայաթը Շահանէառէ սօն աէրեճէ էհվէն ֆիյաթլար վէ շարթլարա սիկուրթա իսարլար։

Թէէսիլաթ սօն աէրեճէ հազգանիլէթ սարիէսինառէ, աէրհալ վէ սարհավէքառանէ պիր սուրեթառ իլթֆ օլանմագառ օլուպ, պու խասուսառա էն պէօյիւք պիր տէլիլ օլարագ մեղքիւր չիրքէթլերին եալընզ հարիգ գարար ու զիյանը իչին պու անէ տէկին 41,000,000 Ինկիլիզ լիրասընառ ֆազլա եէսիմ պիր մեպլաղ թազմին իհթիյ պասլընազղընը սէրմայառ իհթիյաթ քիֆայէթ իսէր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իհթիյաթ ազչէսի Ինկ. լիրասը 180,000։

Շերքէթ՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէքսէ եէլէյն սէֆինէլերիյլէ էմթառ թիւճարիլեի, կուրբ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ կէնարարիլէճէք եէնառ միհթենէվիլը ղազէթ էհվէն վէ ֆառանէի չերարիթ սիկուրթա իսարլար։

Էհալիի գնհիրերիմէ՝ մահալ գնանֆէի խառասուսիէսինին մահահֆազա էթիլմէսի ղընանա ֆառլարագ Մէհհիգ Ալի Բալա խանընառա ռամամի ռաճեն Գառանֆի 6. Սեբովիբանառ գարաճառ էյլեմիկ պավեր էթիլիր։

Կերէք չեհրիմիզ վէ կերեքսէ վիլայաթը Շահանէառէ միհհիմմ մերքեզլերի իչիւն միհթեպեր աճէնթ վէ վէքիլերէ իհթիյաճ վար սբր։ 50—8

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

20 սաֆեր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայուն ահքամընճա միւրեշէքիլ։

Մէրքէզը իսարէխանէ՝ Գալաթառա Գոնսթանթինիվ մաղազալարընառ գարլըընառա Հէզարէն օգանընառ Ն. 14 Նալը խան օլուպ, աթիէքի մահալլերառ սաաթի վար սբր։

Սթանպուլառա.—Եէնիճամի ավլուսընառա Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Պանգասը չիւպէսի։

Սթանպուլ.—Մ. Սատօգ վէ Ռօսթիի՝ (Պազչէ Գարու Շեյխ իլ Իսլամ խան Նօ. 10։)

Սթամպուլ.—Ս. Միւնիր պէյ (Սուլթան Համամ, Թարագճիխան Ն. 8-9), վէ Ս. Այմէօղլու, Էմին Էօնիւ Պազչէ-Գարու, Իզմիր օգանը։

Մագրիբէօյ.—Սթասիօն ճառառէսինառէ Մ. Ա. Անկելիրառ։

Գառաքէօյ.—Զարչը ճառառէսինառէ Քեամիլ էֆ. վէ Մառա ճառառէսինառէ Մ. Ա. Անթիրա։

Գալաթա.—Թիւնել խան Նօ. 12 Մ. Ա. Բէնժանց վէ Թէվֆիքիլ խան Էթիէն Գրէմէղի։

Պէյօղլունառ.—Ճառառէի Բէպիրառէ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Շիշլիառ.—Պէօյիւքդէրէ ճառառէսինառէ Նօ. 137 Մ. Է. Ռօսթի։

Պէօյիւք Առառառ.—Բէսուլ էֆ.։

Բէնթիքառ.—Մ. Բ. Սամարիրառ։

Թիւրքիանընն պաշլըճա չէհիրլերինառէ առթի աճէնթելեր մեվճուտ սբր։

50—3